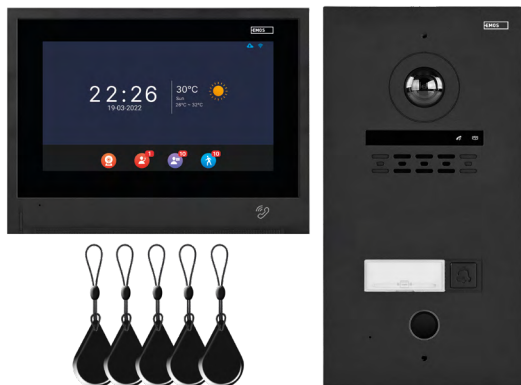
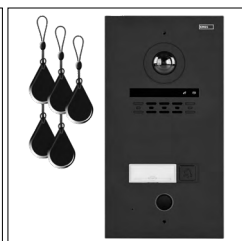


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

IT | GoSmart videocitofono da 7" - set IP-880A 2WIRE
IP SET



H4081



H4082



H4083



H4084

Indice

Istruzioni e avvertenze di sicurezza	2
Contenuto della confezione	3
Specifiche tecniche	4
Descrizione del dispositivo.....	5
Installazione del dispositivo.....	7
Schema elettrico.....	8
Abbinamento del monitor con la connessione a Internet e l'applicazione EMOS GoSmart ..	12
Impostazioni dello schermo.....	25
Risoluzione dei problemi FAQ	39

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Istruzioni di sicurezza

Prima di installare o usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale utente assicurandosi di averle comprese. Conservare il presente documento e la confezione per riferimenti futuri.

AVVERTENZA

Rischio di scossa da corrente elettrica::

Un'installazione e/o un uso impropri possono causare scosse elettriche o incendi.

Prima di installare autonomamente il prodotto, leggere attentamente le istruzioni tenendo conto delle caratteristiche specifiche dell'ambiente e del luogo in cui si andrà ad installare il prodotto.

Non aprire, non smontare, non modificare né alterare il dispositivo, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.

Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta la perdita di ogni responsabilità, dei diritti di sostituzione e della garanzia.

Usare solo il cavo di alimentazione originale.

Il prodotto può essere alimentato esclusivamente con una tensione corrispondente a quella indicata sull'etichetta del prodotto.

Gli interventi di assistenza su questo prodotto possono essere effettuati solo da un tecnico qualificato, il che riduce il rischio di scosse elettriche.

Prima di procedere alla pulizia, scollegare il prodotto dall'alimentazione.

Il prodotto non deve essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure la cui mancanza di esperienza e conoscenza impediscano loro l'uso sicuro del prodotto senza supervisione o istruzioni.

I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione ordinaria senza sorveglianza.

Non immergere il prodotto in acqua né in altri liquidi.

Rischio di incendio:

Non usare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti risulta danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente il prodotto se è danneggiato o difettoso.

Rischio di soffocamento:

Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA

Rischio di inciampo:

Il cavo di alimentazione e il prodotto devono sempre essere posizionati in modo da non essere d'intralcio nelle aree dove si cammina più spesso.

NOTIFICA

Rischio di danneggiamento del prodotto:

Usare il prodotto solo come descritto nel presente documento.

Evitare che il prodotto cada e proteggerlo dagli urti.

Non usare detergenti chimici aggressivi per pulire il prodotto.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il prodotto.





Contenuto della confezione

Supporto per il monitor

(da installare a incasso)

Scatola di installazione per telecamera da esterno da montare a vista

Unità di alimentazione

Materiale per l'installazione – viti – tasselli – connettori

5 chip RFID

Guida utente rapida



Specifiche tecniche

Monitor interno

Display: TFT 7"

Dimensioni: 205 × 152 × 22 mm

Area attiva del display: 154,21 × 95,92 mm

Rapporto tra i lati: 16:9

Risoluzione: 1024 × 600

Codifica video: H.264

Controllo: touchscreen capacitivo

Comunicazione: Sistema IP a 2 fili
(senza polarizzazione), protocollo IP

Supporto Wi-Fi: Sì, 2,4 GHz

Max. e. i. r. p.: 12,85 dBm

Memoria: Scheda SD (max. 128 GB, min. Class 10, FAT32), possibilità di espandere lo spazio di archiviazione con un servizio cloud direttamente dall'applicazione EMOS GoSmart

Numero massimo di utenti: 20 utenti all'interno dello stesso nucleo familiare

APP: EMOS GoSmart for Android and iOS

Connessione: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Uscita per il comando della serratura:

relè a potenziale zero 12 V / max. 500 mA

Alimentazione: DC 24 V/1 A

Consumo di elettricità:

< 4 W (in modalità standby),

< 7 W (in funzionamento normale)

Intervallo di temperatura di esercizio:

da -20 °C a +50 °C

Umidità relativa: 10–90 %

Unità telecamera esterna

Risoluzione: 1920 × 1080 (Full HD)

Angolo di visione della telecamera: 170°

Dimensioni: 125 × 235 × 35 mm

Frequenza RFID: 125 kHz

Lettore di impronte digitali: capacitivo,
max. 100 impronte

Alimentazione: 24 V CC dal monitor interno

Grado di protezione: IP65

Materiale del corpo: lega di alluminio
(versione antivandalismo)

Intervallo di temperatura di esercizio:

da -20 °C a +50 °C

Modalità di montaggio: a vista/incassata

Adattatore di alimentazione

tensione di ingresso: AC 100–240 V / 50–60 Hz

Tensione di uscita: DC 24 V/1 A

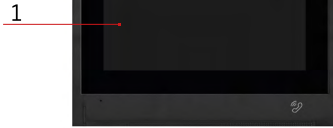
Potenza massima: 24 W

Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,2 m

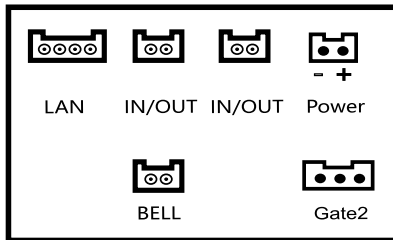
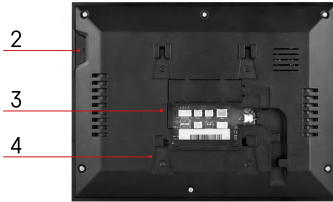


Descrizione del dispositivo

Descrizione del monitor interno



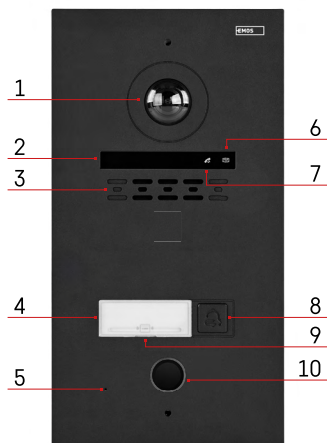
- 1 – Monitor TFT touchscreen
- 2 – Slot per carta SD
- 3 – Connettori di collegamento
- 4 – Scanalature per il supporto del monitor



Descrizione dei connettori

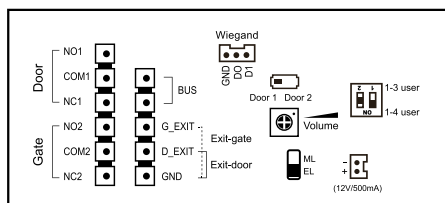
per il collegamento al monitor interno

- LAN – per il collegamento del cavo di rete LAN
- IN/OUT – per il collegamento di una telecamera esterna o di un altro monitor interno senza polarità
- IN/OUT – per il collegamento di una telecamera esterna o di un altro monitor interno senza polarità
- Power – alimentazione DC 24 V
- BELL – per il collegamento di un pulsante esterno del campanello
- Gate2 – uscita a potenziale zero per un'ulteriore serratura/cancello



Descrizione dell'unità esterna

- 1 – Obiettivo
- 2 – IR LED bagliore
- 3 – Altoparlante
- 4 – Etichetta con il nome
- 5 – Microfono
- 6 – Indicatore di porta aperta
- 7 – Indicatore di chiamata in corso
- 8 – Pulsante del campanello
- 9 – Spazio per l'inserimento della targhetta identificativa + lettore di chip RFID
- 10 – Lettore di impronte digitali



Descrizione dei connettori per il collegamento alla telecamera da esterno

Door – per il collegamento di una serratura/un cancello di tipo NO/NC

Gate – per il collegamento di una serratura/un cancello di tipo NO/NC

BUS – per il collegamento del monitor interno (senza polarità)

Exit Gate – per il pulsante di uscita verso il cancello

Exit Door – per il pulsante di uscita verso il cancello

Wiegand – Porta per l'integrazione di ulteriori sistemi di controllo degli accessi

Door 1/Door 2 – per cambiare l'ID della stazione esterna

Volume – regolazione del volume della stazione esterna

ML & EL – per l'impostazione del tipo di serratura (magnetica o elettronica)

1-3 User / 1-4 User – per impostare il numero di pulsanti attivi sull'unità esterna

12 V / 500 mA – uscita di alimentazione



Installazione del dispositivo

Per l'installazione del dispositivo, scegliere la posizione in cui collocare il monitor e l'unità telecamera. Per l'installazione serviranno solo attrezzi comuni.

Installazione del monitor

Posizionare la staffa nella posizione di installazione prescelta. È necessario installare il monitor in un luogo con una buona copertura della rete Wi-Fi. Praticare dei fori per fissare la staffa alla parete. Premere leggermente il monitor contro il telaio affinché le linguette si inseriscano nel foro sul retro del monitor. Spingere leggermente il monitor verso il basso per fissarlo.

Raccomandiamo: Si consiglia di montare la scatola di installazione A9457 (numero di prodotto generale sul sito Web EMOS) dietro il monitor per facilitare la manipolazione dei cavi.

Attenzione:

- Effettuare l'installazione lontano da apparecchiature con radiazioni intense, ad es. TV, DVR.
- Non smontare il dispositivo da soli per evitare lesioni da scosse elettriche.
- Non far cadere il dispositivo, non scuoterlo e non picchiettare il dispositivo per evitare di danneggiare gli elementi interni.
- Selezionare la posizione migliore per l'installazione, l'altezza ottimale è 150-160 cm.
- Spegnerne l'alimentazione prima dell'installazione.
- Tenere ad una distanza di almeno 30 cm da una fonte di alimentazione in corrente alternata per evitare interferenze.
- Installare lontano da acqua, campi magnetici e prodotti chimici.

Installazione dell'unità esterna

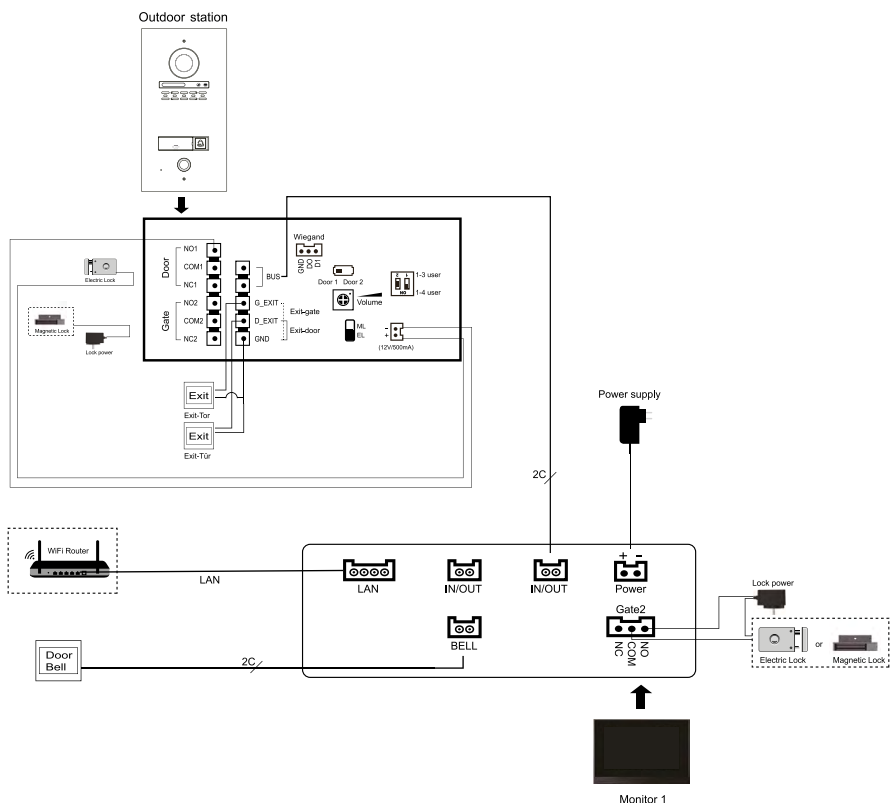
Selezionare una posizione per l'unità telecamera esterna. L'unità è destinata all'installazione a incasso. Se si desidera installare l'unità a vista, utilizzare la scatola di montaggio in dotazione. L'altezza di installazione consigliata è di 150–160 cm. Si consiglia di applicare del silicone trasparente sui bordi superiori e laterali per impedire l'infiltrazione di acqua all'interno dell'unità/scatola di installazione. Il bordo inferiore deve rimanere PRIVO di silicone.



Schema elettrico

Cavo di collegamento (un pulsante/un monitor), cablaggio di base

Collegare tra il monitor e l'unità telecamera esterna un cavo a due conduttori con sezione di $2 \times 0,75$ mm o 2×1 mm. Per installazioni più lunghe di 25 metri, consigliamo un cavo più spesso, da 2×1 mm. Collegare il cavo ai morsetti IN/OUT del monitor e l'altra estremità ai morsetti BUS dell'unità telecamera. In questo collegamento la polarità non è importante. Verificare che il collegamento sia corretto, quindi collegare il cavo di alimentazione al morsetto POWER del monitor. Una volta effettuato il collegamento, collegare l'alimentatore a una presa da 230 V. Ora, premendo il pulsante di chiamata, il monitor inizierà a squillare e sarà possibile avviare la chiamata. L'ID dell'unità esterna deve essere impostato su 1 e il monitor deve essere impostato sul numero di appartamento 1. Ogni monitor deve avere un proprio ID univoco. Non devono mai esserci due monitor con lo stesso ID!

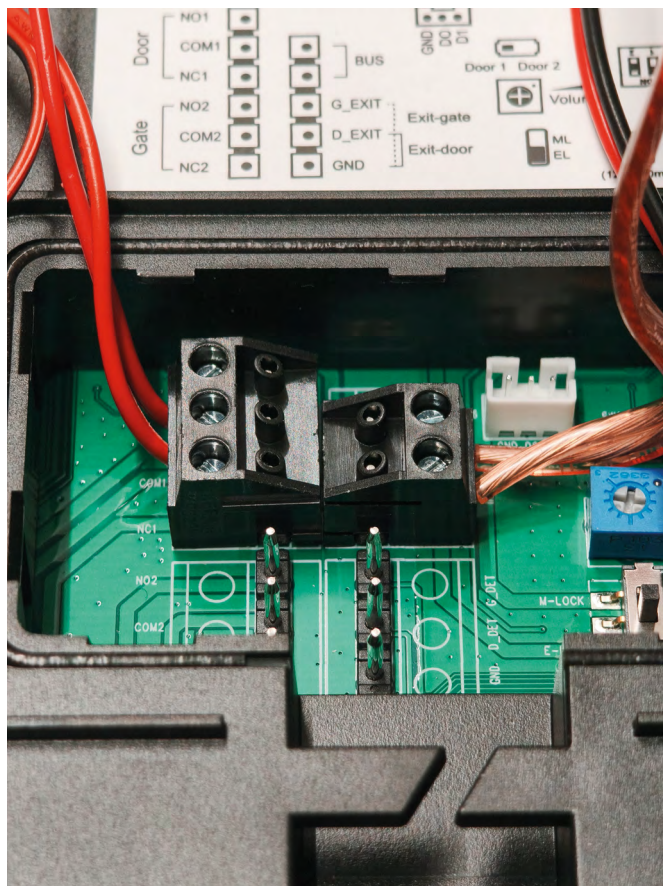


Attenzione: Per garantire il pieno funzionamento dell'intero sistema, è necessario collegare il monitor a Internet e aggiungerlo all'applicazione EMOS GoSmart. Ciò è possibile tramite Wi-Fi a 2,4 GHz o tramite cavo LAN. Senza questa connessione non sarà possibile comunicare dal cellulare.

Esempio di collegamento delle morsettiere in un'unità di telecamera da esterno

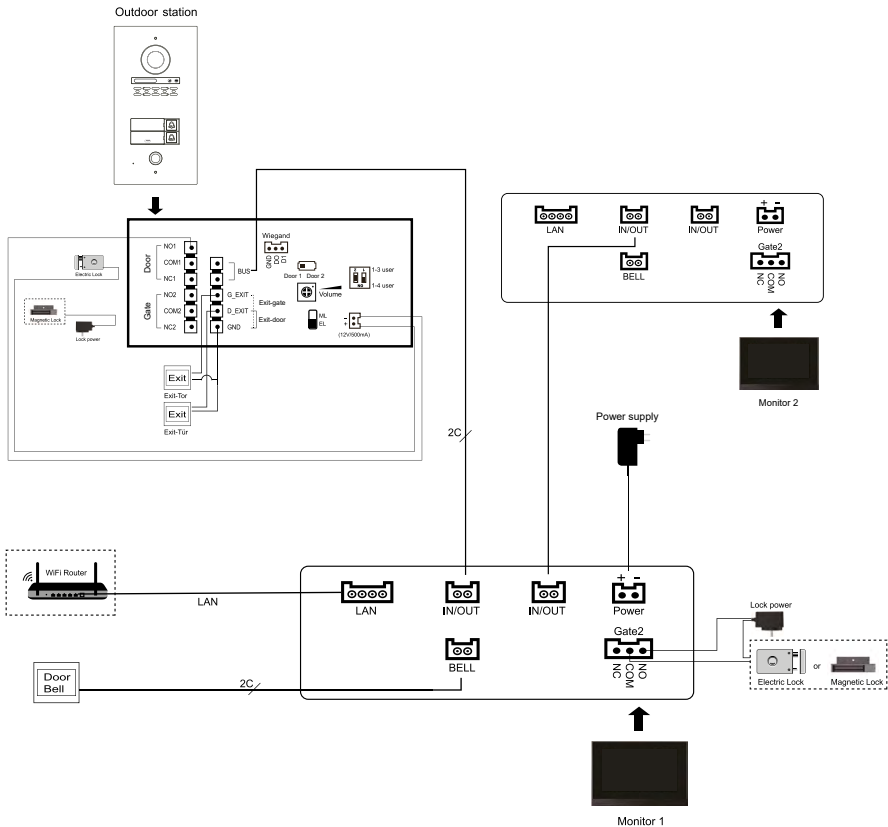
Spellare i cavi per circa 4–5 mm e collegarli sotto la vite nella morsettieria. Inserire quindi l'intera morsettieria sui pin della scheda madre, come illustrato nella foto dettagliata qui sotto.

L'immagine è puramente illustrativa; è necessario attenersi allo schema elettrico.



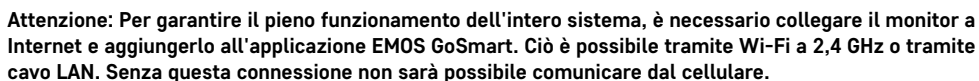
Cavo di collegamento (due pulsanti/due monitor), per due unità abitative separate

Collegare tra il monitor e l'unità telecamera esterna un cavo a due conduttori con sezione di $2 \times 0,75 \text{ mm}$ o $2 \times 1 \text{ mm}$. Per installazioni più lunghe di 25 metri, consigliamo un cavo più spesso, da $2 \times 1 \text{ mm}$. Collegare il cavo ai morsetti IN/OUT del monitor e l'altra estremità ai morsetti BUS dell'unità telecamera. Collegare un altro cavo a due fili dal secondo connettore IN/OUT al secondo monitor, sul connettore IN/OUT. Verificare che il collegamento sia corretto, quindi collegare il cavo di alimentazione al morsetto POWER. Una volta effettuato il collegamento, collegare l'alimentatore a una presa da 230 V. Ora, premendo il pulsante di chiamata, il monitor inizierà a squillare e sarà possibile avviare la chiamata. Ogni monitor deve avere un proprio ID univoco e l'interruttore sull'unità della telecamera deve essere impostato su 2 utenti.



Attenzione: Per garantire il pieno funzionamento dell'intero sistema, è necessario collegare il monitor a Internet e aggiungerlo all'applicazione EMOS GoSmart. Ciò è possibile tramite Wi-Fi a 2,4 GHz o tramite cavo LAN. Senza questa connessione non sarà possibile comunicare dal cellulare.

Collegare tra il monitor e l'unità telecamera esterna un cavo a due conduttori con sezione di $2 \times 0,75 \text{ mm}$ o $2 \times 1 \text{ mm}$. Per installazioni più lunghe di 25 metri, consigliamo un cavo più spesso, da $2 \times 1 \text{ mm}$. Collegare il cavo ai morsetti IN/OUT del monitor e l'altra estremità ai morsetti BUS dell'unità telecamera. Collegare un altro cavo a due fili dal secondo connettore IN/OUT al secondo monitor, sul connettore IN/OUT. Collegare un altro cavo a due fili dal secondo connettore IN/OUT al terzo monitor, sul connettore IN/OUT. Verificare che il collegamento sia corretto, quindi collegare il cavo di alimentazione al morsetto POWER del monitor. Una volta effettuato il collegamento, collegare l'alimentatore a una presa da 230 V. Ora, premendo il pulsante di chiamata, il monitor inizierà a squillare e sarà possibile avviare la chiamata. Ogni monitor deve avere un proprio ID univoco e l'interruttore sull'unità della telecamera deve essere impostato su 3 utenti.



Abbinamento del monitor con la connessione a Internet e l'applicazione EMOS GoSmart

Per poter sfruttare al massimo tutte le funzioni, è necessario collegare il monitor a una connessione Internet. Ciò può essere fatto in due modi:

1. Tramite Wi-Fi (solo con rete a 2,4 GHz)
2. Tramite un cavo LAN

Abbinamento tramite Wi-Fi a 2,4 GHz



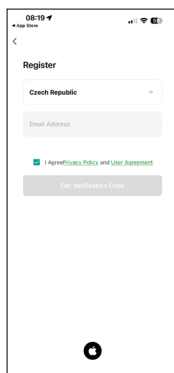
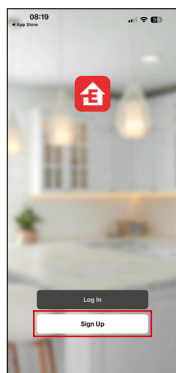
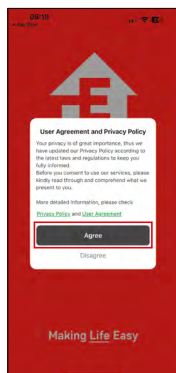
Accendere il monitor interno, collegato all'unità telecamera tramite un cavo a due fili, e seguire le istruzioni illustrate nelle immagini sottostanti.



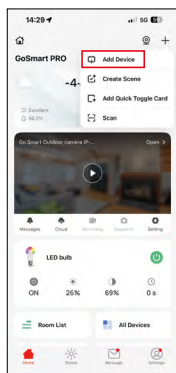
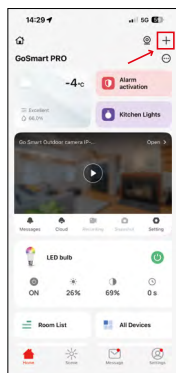
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

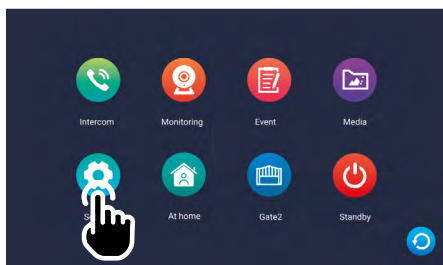
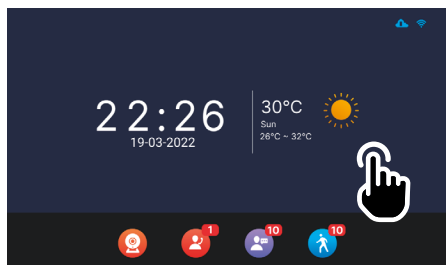
Scaricare l'applicazione EMOS GoSmart da Google Play o dall'App Store. Il monitor supporta solo la rete a 2,4 GHz.



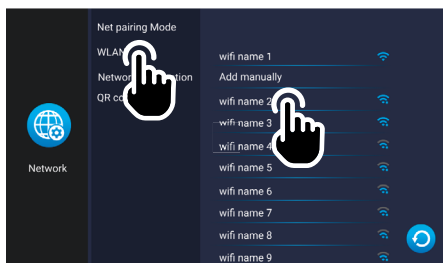
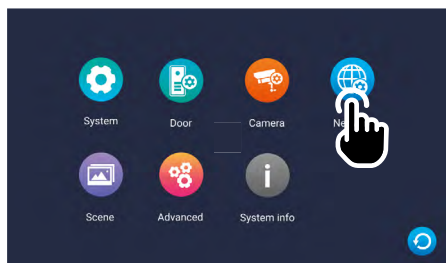
Inserire un indirizzo email valido e scegliere una password. Confermare il consenso all'Informativa sulla tutela dei dati personali. Selezionare l'opzione Registrarsi.



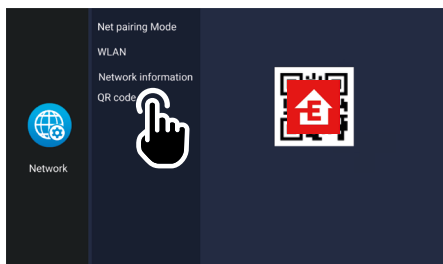
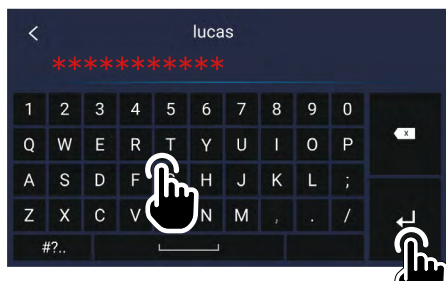
Dopo aver effettuato l'accesso, nel menu principale dell'applicazione, cliccare sull'icona + e selezionare l'opzione Aggiungi dispositivo dal menu. Successivamente, dall'elenco dei dispositivi GoSmart, selezionare il videocitofono IP-880A/B.



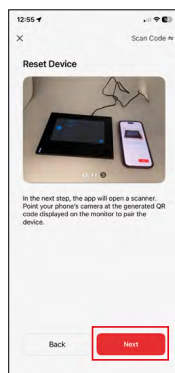
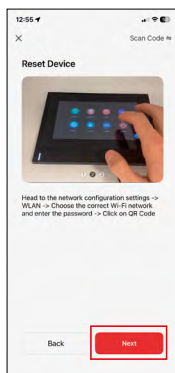
Ora fare clic in un punto qualsiasi del desktop sullo schermo. Successivamente, fare clic sull'icona Impostazioni.



Fare clic sull'icona Rete. Verranno visualizzate tutte le reti Wi-Fi a 2,4 GHz disponibili. Selezionare la rete desiderata dall'elenco. Se si dispone di una rete nascosta, è possibile inserirne il nome manualmente.

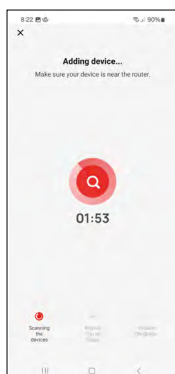
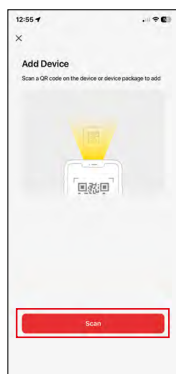


Ora inserire la password della propria rete Wi-Fi. Fare attenzione alle maiuscole e alle minuscole e ai caratteri speciali. Quindi premere il pulsante ENTER. Fare clic sul codice QR. Sul monitor verrà visualizzato un codice QR.



Nell'applicazione, selezionare Scansionare codice e proseguire cliccando su Avanti. Seguire le istruzioni riportate nell'applicazione.

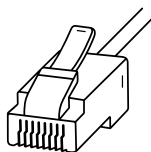
Assicurarsi che il dispositivo sia stato ripristinato alle impostazioni di fabbrica e che non sia abbinato a nessun altro account utente.



Scansionare il codice QR visualizzato sullo schermo con il cellulare nell'applicazione.

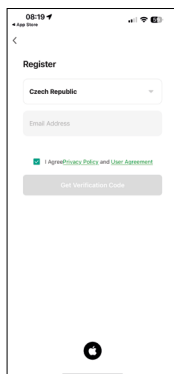
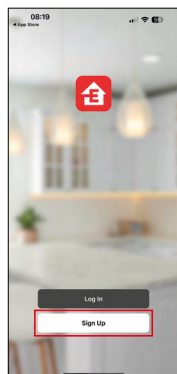
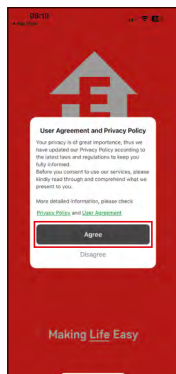
L'aggiunta del dispositivo avverrà sotto il proprio account utente.

Abbinamento tramite cavo LAN

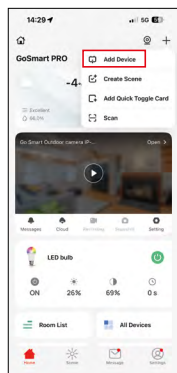
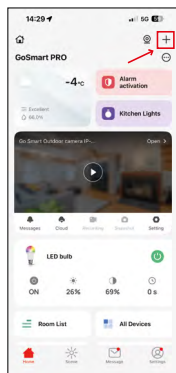


Cable RJ45

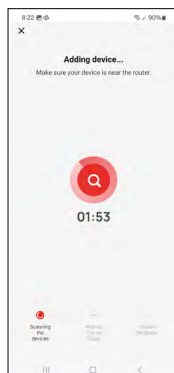
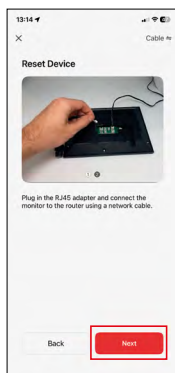
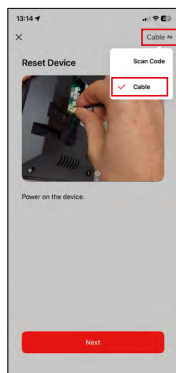
Accendere il monitor interno, collegato all'unità telecamera tramite un cavo a due fili, e seguire le istruzioni illustrate nelle immagini sottostanti.



Inserire un indirizzo email valido e scegliere una password. Confermare il consenso all'Informativa sulla tutela dei dati personali. Selezionare l'opzione Registrarsi.



Dopo aver effettuato l'accesso, nel menu principale dell'applicazione, cliccare sull'icona + e selezionare l'opzione Aggiungi dispositivo dal menu. Successivamente, dall'elenco dei dispositivi GoSmart, selezionare il videocitofono IP-880A/B.



Nell'applicazione, selezionare Cavo e proseguire cliccando su Avanti. Seguire le istruzioni riportate nell'applicazione. Collegare il cavo LAN dal router Wi-Fi al monitor. La rete Wi-Fi dovrebbe essere rilevata e il monitor si conatterà automaticamente. L'aggiunta del dispositivo avverrà sotto il proprio account utente.

Descrizione delle icone e delle impostazioni sul monitor

Descrizione delle icone principali

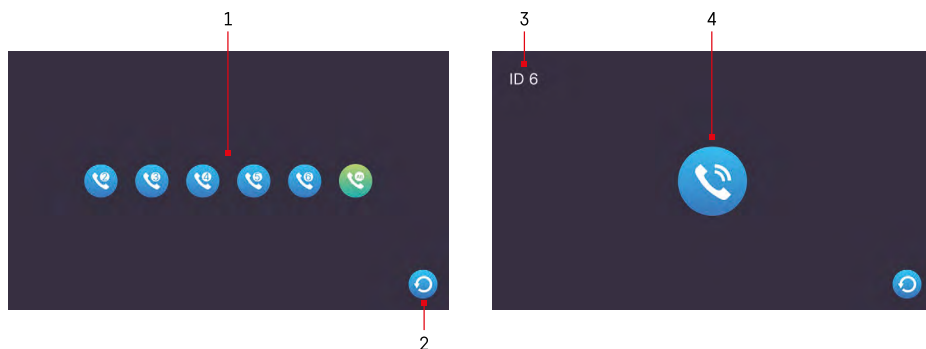


- 1 – **Interfono** – può essere utilizzato per comunicare tra i singoli monitor
- 2 – **Monitoring** – visualizza l'anteprima in tempo reale dalla telecamera o dalle telecamere a circuito chiuso
- 3 – **Eventi** – mostra l'elenco completo di tutti gli eventi (chiamate, rilevamento di movimento e messaggi)
- 4 – **Media** – cliccando è possibile caricare un file multimediale (musica, foto)
- 5 – **Impostazioni** – accesso alle impostazioni di sistema, di rete e delle telecamere del monitor
- 6 – **Modalità monitor** – è possibile impostare:
 - **A casa** – suoneria attiva, comprese le chiamate
 - **Fuori casa** – reindirizzamento delle chiamate all'applicazione mobile EMOS GoSmart e possibilità di lasciare un messaggio
 - **Sonno** – il monitor non emette alcun segnale acustico; le notifiche vengono inviate esclusivamente all'applicazione mobile EMOS GoSmart
- 7 – **Serratura/Cancello** – sblocca la serratura del cancello o della porta / apre il cancello o la porta
- 8 – **Modalità sonno** – imposta il monitor in modalità standby a basso consumo
- 9 – **Pulsante Indietro** – ritorno alla schermata precedente o al menu principale

Citofono

Premendo l'icona dell'interfono è possibile avviare una chiamata con gli altri monitor del sistema. Sullo schermo sono visibili tutti i monitor disponibili. Selezionare il monitor desiderato e premere il pulsante per avviare la chiamata. Durante la chiamata è possibile comunicare a voce in modo del tutto normale, proprio come quando si parla con l'unità video esterna. Se si desidera terminare la chiamata, premere l'icona di fine chiamata.

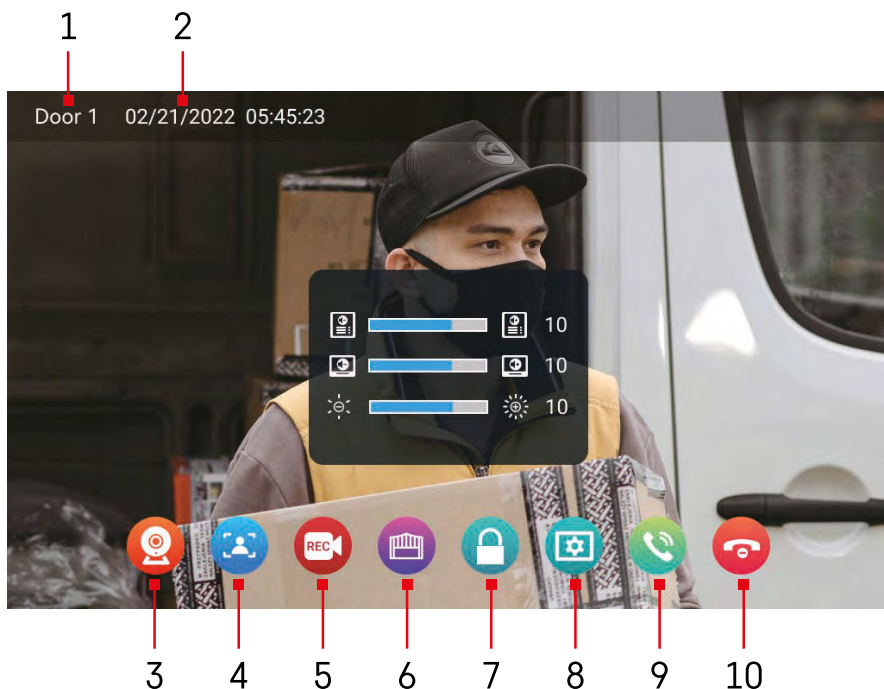
ATTENZIONE: La funzione interfono è sempre disponibile solo all'interno di un singolo appartamento! Non è possibile utilizzare il citofono per chiamare da un appartamento all'altro!



- 1 – Scelta dello schermo per la chiamata
- 2 – Pulsante indietro
- 3 – ID del monitor
- 4 – Pulsante di chiamata

Monitor

Quando si riceve una chiamata dalla telecamera alla porta o dopo aver premuto il pulsante, viene visualizzata la schermata seguente, come illustrato di seguito. È possibile regolare il volume e la luminosità.



- 1 – Indicazione dell'unità della telecamera Porta 1
- 2 – Data e ora attuali
- 3 – Icona per cambiare telecamera (Porta 1, Porta 2, Telecamera 1, Telecamera 2)
- 4 – Premendo questa icona, l'immagine corrente verrà salvata sulla scheda SD inserita
- 5 – Premendo questa icona si avvia la registrazione del video, che verrà salvato sulla scheda SD inserita
- 6 – Icona per sbloccare il cancello (sblocca il cancello/la porta collegati a Gate Lock)
- 7 – Icona per sbloccare il cancello (sblocca la serratura del cancello/della porta collegata all'unità esterna)
- 8 – La selezione di questa opzione apre un menu che consente di regolare il volume dell'unità esterna e di quella interna, nonché la luminosità
- 9 – Icona per rispondere a una chiamata
- 10 – Icona per terminare a una chiamata

Chiamata in arrivo dall'unità esterna

Dopo aver premuto il pulsante del campanello, il monitor inizia a emettere un segnale acustico e visualizza l'immagine in tempo reale proveniente dall'unità esterna. Il monitor emetterà un segnale acustico per un massimo di 30 secondi. Se si risponde alla chiamata entro 30 secondi, si può iniziare subito a parlare con il visitatore. La durata complessiva della chiamata è limitata a 120 secondi. Se durante una chiamata in corso ne arriva un'altra, la nuova chiamata verrà collegata solo al termine della chiamata in corso. Se durante una chiamata si preme l'icona per terminare la chiamata, questa verrà interrotta e lo schermo tornerà al menu principale.

Monitoraggio

Dopo aver cliccato sull'icona Monitoraggio, viene visualizzata la schermata di monitoraggio. Verranno visualizzate tutte le telecamere collegate. Cliccando sull'unità selezionata si aprirà l'immagine, come mostrato di seguito. La durata massima di monitoraggio delle telecamere/unità è di 30 secondi.



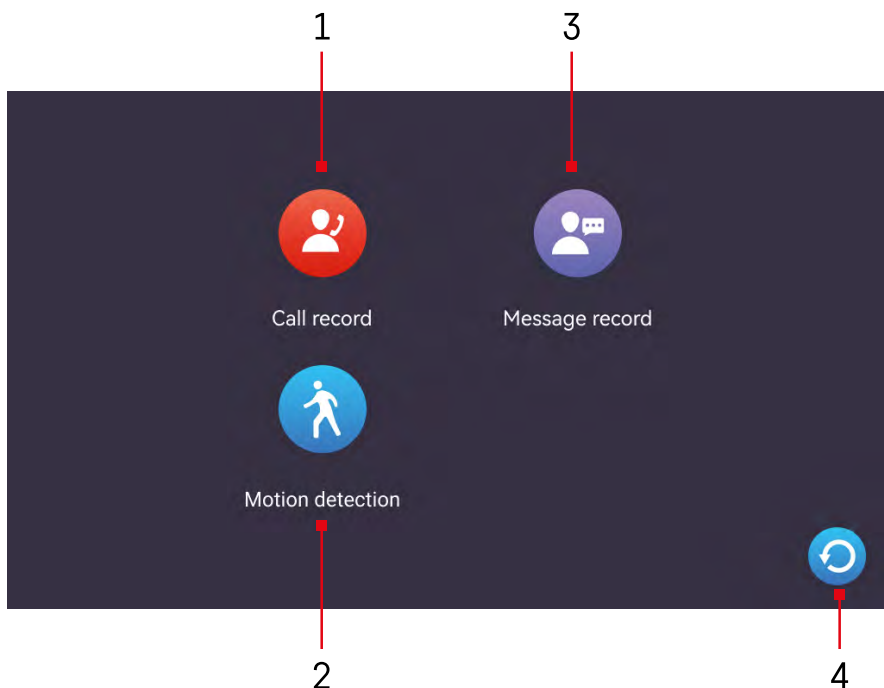
- 1 – Telecamera attualmente visualizzata
- 2 – Data e ora attuali
- 3 – Icona per passare da una telecamera all'altra e da un'unità all'altra
- 4 – Icona per il salvataggio immediato dell'immagine sulla scheda SD
- 5 – Icona per avviare la registrazione di un video e salvarlo sulla scheda SD
- 6 – Icona di impostazione, apre un menu che consente di regolare il volume dell'unità esterna e interna, nonché la luminosità
- 7 – Icona per terminare a una chiamata

Eventi, registrazioni

Cliccando sull'icona Eventi verrà visualizzata una panoramica di tutti gli eventi. Gli eventi si suddividono in:

- Registrazione della chiamata
- Rilevamento del movimento
- Registro delle segnalazioni

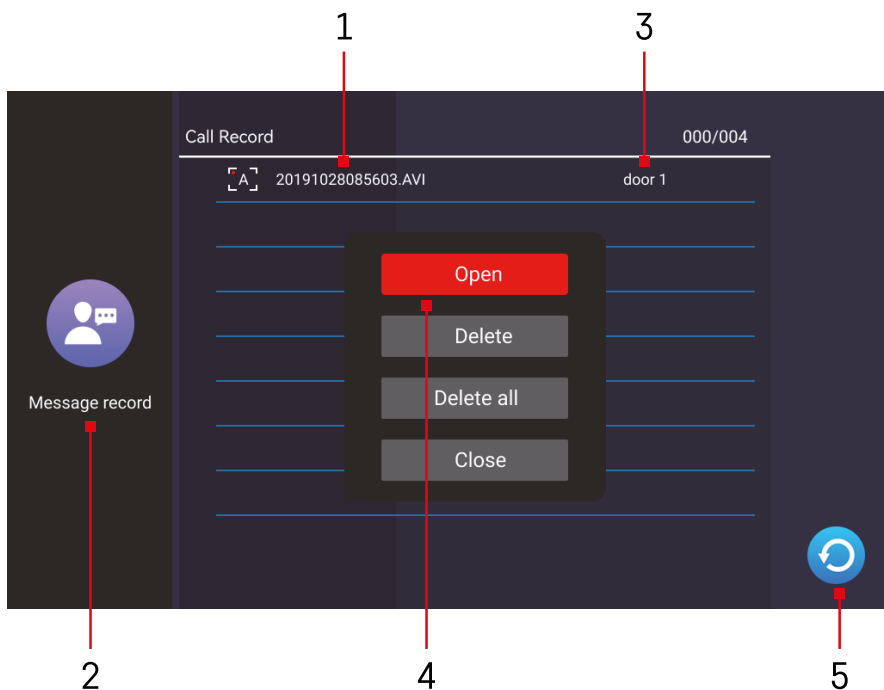
Per ogni evento è possibile visualizzare l'ora e la data esatte, nonché un'anteprima dell'immagine o del video, purché nel monitor sia inserita una scheda SD.



- 1 – Registrazioni delle chiamate perse (non appena il visitatore preme il pulsante di chiamata, qui viene salvata una foto o un video; è necessaria una scheda SD inserita)
- 2 – Rilevamento del movimento (quando viene rilevato il movimento di una persona, viene scattata una foto o registrata un video; è necessaria una scheda SD inserita)
- 3 – Registrazione dei messaggi (quando qualcuno preme il pulsante di chiamata, qui viene salvata una foto o un video; è necessaria una scheda SD inserita)
- 4 – Pulsante indietro (ritorno alla schermata precedente o al menu principale)

Evento

È possibile sfogliare e controllare facilmente gli eventi salvati, come illustrato nella figura sottostante.



- 1 – Nome dell'evento con data e ora
- 2 – Registrazione della conversazione con un visitatore
- 3 – Indica da quale unità/telecamera proviene la registrazione
- 4 – Cliccando sul nome del file è possibile modificarlo (aprire, cancellare tutto e chiudere)
- 5 – Pulsante indietro, ritorno alla schermata precedente o al menu principale

Riproduci eventi

È possibile visualizzare/riprodurre ogni evento, come illustrato nella figura sottostante.



1 – Avvia la riproduzione

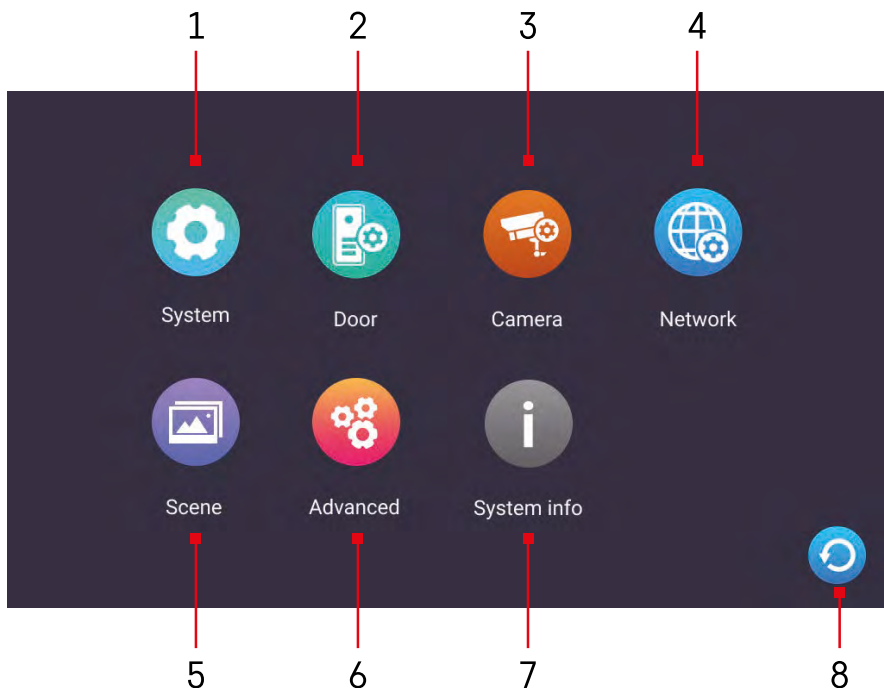
2 – Data e ora di registrazione del video

3 – Pulsante indietro, ritorno alla schermata precedente o al menu principale



Impostazioni dello schermo

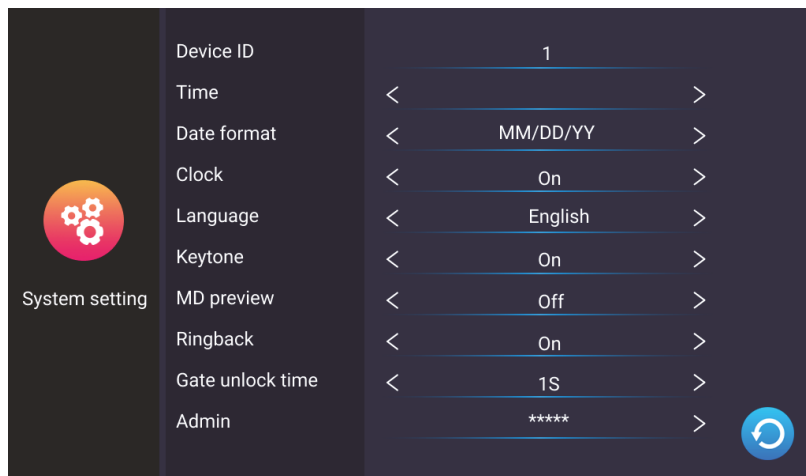
Dopo aver toccato l'icona "Impostazioni", verrà visualizzata la schermata seguente. Dopo aver selezionato le singole voci, verranno visualizzate le sottovoci corrispondenti. Se non si esegue alcuna operazione per 30 secondi, lo schermo si spegnerà.



- 1 – Icona per accedere alle impostazioni principali
- 2 – Icona per accedere alle impostazioni dell'unità porta e della serratura della porta
- 3 – Icona per le impostazioni delle telecamere CCTV o IP
- 4 – Icona delle impostazioni di rete
- 5 – Icona per la configurazione della cornice digitale in modalità standby
- 6 – Icona per accedere alle impostazioni estese
- 7 – Icona per la visualizzazione delle informazioni di sistema
- 8 – Pulsante indietro, ritorno alla schermata precedente o al menu principale

Impostazioni di sistema

In questa schermata è possibile effettuare le impostazioni di sistema, come illustrato nella figura sottostante.



ID Dispositivo

Indica il numero del monitor nel sistema. Ogni monitor deve avere un proprio ID univoco (ad es. 1, 2, 3 ...). Il monitor principale con ID 1 viene utilizzato per la connessione all'applicazione mobile EMOS GoSmart.

Ora

Impostazione della data e dell'ora correnti.

Formato data

Scelta del formato di visualizzazione della data (ad es. GG/MM/AA o AA/MM/GG).

Orologio

Attivare o disattivare la visualizzazione dell'orologio in modalità standby.

Lingua

Selezione della lingua dell'interfaccia utente.

Tonalità delle tastiere

Attivare o disattivare il suono quando si tocca lo schermo.

Anteprima del rilevamento del movimento

Se la funzione è attivata, lo schermo si accende automaticamente quando la telecamera rileva un movimento.

Risposta al campanello

Attivazione o disattivazione della suoneria sull'unità esterna durante una chiamata.

Tempo di sblocco del cancello 2

Impostazione della durata di attivazione del relè per la seconda serratura (Gate2) – visualizzazione dello stato della serratura sul monitor (intervallo: 1–10 secondi).

Voce degli avvisi

Attivazione o disattivazione dell'avviso vocale all'apertura delle porte o del cancello.

Impostazioni dell'amministratore

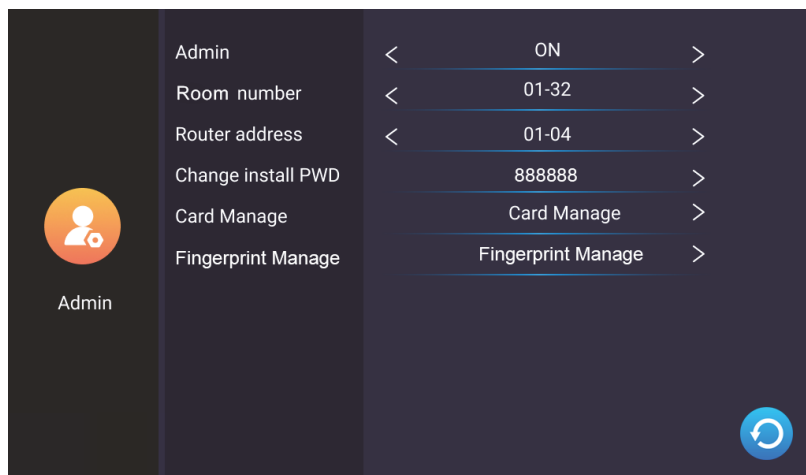
Accesso al menu di amministrazione dopo aver inserito la password.

Password predefinita: 888888

Da qui è possibile gestire e configurare il numero dell'appartamento, le schede RFID, le impronte digitali e la password dell'amministratore.

Impostazioni dell'amministratore

Dopo aver inserito la password iniziale 888888, da qui è possibile gestire e configurare i numeri degli appartamenti, le schede RFID, le impronte digitali e la password dell'amministratore.



Amministratore

Attivazione o disattivazione della modalità amministratore. All'avvio è possibile modificare tutti i parametri avanzati del sistema.

Numero dell'appartamento

Indica il numero dell'appartamento o della stanza a cui è assegnato questo monitor.

Ogni monitor deve avere un numero univoco affinché l'unità esterna possa riconoscere correttamente a chi indirizzare la chiamata.

Indirizzo del router

Configurazione dell'indirizzo IP del dispositivo per la connessione di rete all'interno del sistema.

Modifica della password

Consente di modificare la password amministrativa originale con una nuova, per aumentare la sicurezza.

Gestione

Aggiunta, rimozione o gestione delle schede RFID di accesso utilizzabili per sbloccare le porte.

Gestione delle impronte digitali

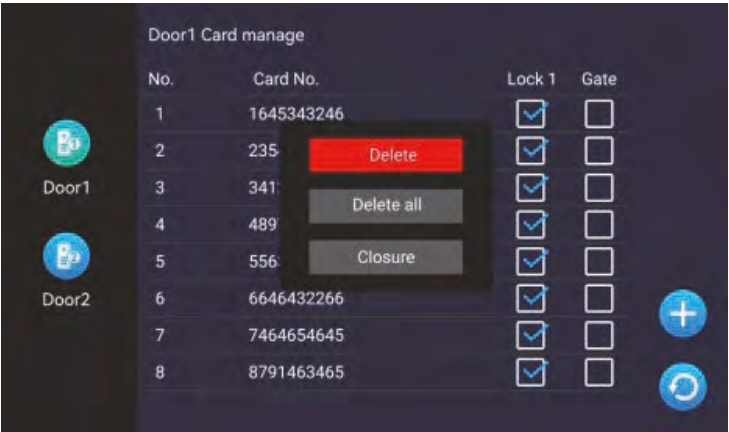
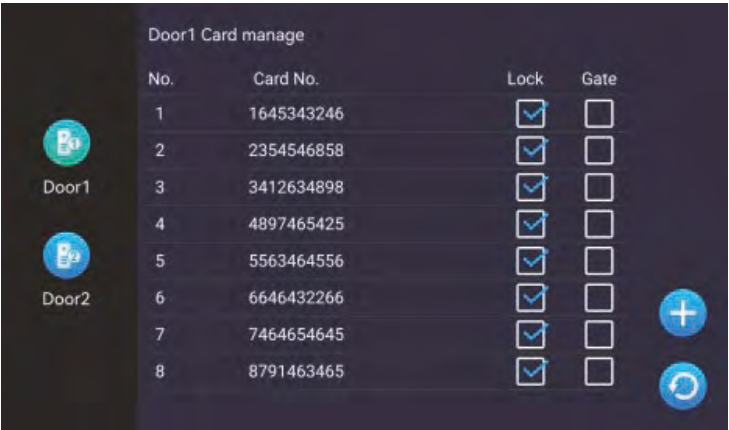
Aggiunta, rimozione o gestione delle impronte digitali registrate per l'accesso tramite il lettore sull'unità esterna.

Raccomandazioni:

Per motivi di sicurezza, modificare la password predefinita dell'amministratore (888888) al primo avvio del sistema. Se il dispositivo è connesso a Internet, non divulgare la password né le credenziali di accesso al di fuori della propria abitazione né a terzi.

Gestione delle schede

Una volta entrati in questo menu, è possibile gestire tutte le schede RFID relative a questo dispositivo. Per aggiungere una nuova scheda, clicca sull'icona + e attiva la modalità di aggiunta. A questo punto, avvicina la scheda RFID al lettore: la scheda verrà automaticamente aggiunta al sistema e apparirà nell'elenco delle schede. Se si desidera rimuovere quella scheda dal sistema, cliccarci sopra e poi fare clic su "Elimina". È possibile cancellare tutte le schede in blocco cliccando su "Cancella tutto".



Gestione delle impronte digitali

Una volta entrati in questo menu, è possibile gestire tutte le schede RFID relative a questo dispositivo. Per aggiungere una nuova scheda, fare clic sull'icona + e attivare la modalità di aggiunta. Successivamente, avvicinare le singole dita al lettore: le impronte verranno automaticamente aggiunte al sistema e visualizzate nell'elenco delle impronte. Se si desidera rimuovere una data impronta dal sistema, cliccarci sopra e poi fare clic su "Elimina". È possibile cancellare tutte le impronte in blocco cliccando su "Cancella tutto".

Door 1 Fingerprint Manage				
Door1	No.	Fingerprint No.	Lock	Gate
	1	1645343246	☒	☐
	2	2354546858	☒	☐
	3	3412634898	☒	☐
Door2	4	4897465425	☒	☐
	5	5563464556	☒	☐
	6	6646432266	☒	☐
	7	7464654645	☒	☐
	8	8791463465	☒	☐
				
				

Door 1 Fingerprint Manage				
Door1	No.	Fingerprint No.	Lock 1	Gate
	1	1645343246	☒	☐
	2	235	☒	☐
	3	341	☒	☐
Door2	4	489	☒	☐
	5	556	☒	☐
	6	6646432266	☒	☐
	7	7464654645	☒	☐
	8	8791463465	☒	☐
				
				

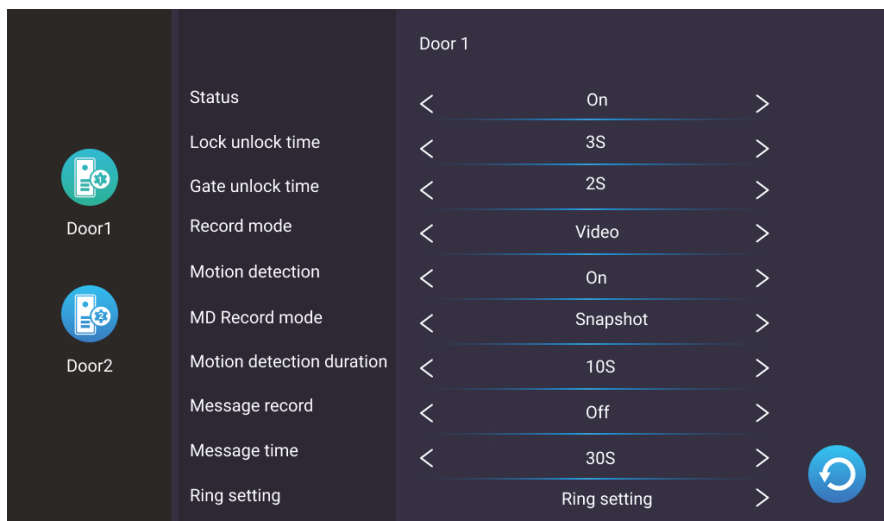
Delete

Delete all

Closure

Impostazioni delle unità porta

Cliccando sull'icona del citofono, viene visualizzato il menu relativo a entrambi i citofoni. Qui è possibile impostare tutti i parametri, come illustrato nella figura sottostante.



Stato

Accensione o spegnimento dell'unità esterna in base al collegamento effettivo.

Tempo di sblocco della porta

Impostazione del tempo di attivazione del relè per la serratura della porta (1–10 s).

Tempo di sblocco del cancello 1

Impostazione del tempo di attivazione del relè per l'uscita per il cancello (1–10 s).

Modalità di registrazione

Scelta del tipo di registrazione della chiamata – video o immagine.

Rilevamento del movimento

Attivazione o disattivazione del rilevamento di movimento per le unità esterne 1 e 2.

Modalità di registrazione del movimento

Selezione del tipo di registrazione del rilevamento di movimento – video o immagine.

Durata del rilevamento

Impostazione della durata di attivazione del rilevamento del movimento.

Registrazione di un messaggio

Attivazione o disattivazione della possibilità di lasciare un messaggio vocale.

Durata del messaggio

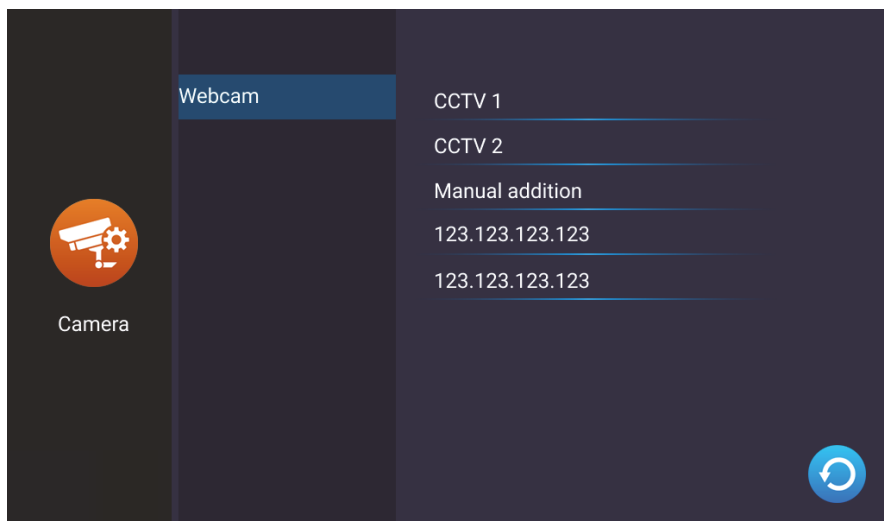
Impostazione della durata massima del messaggio vocale che un visitatore può registrare.

Impostazione della suoneria

Selezione della melodia e del volume della suoneria durante le chiamate dall'unità esterna.

Configurazione delle telecamere CCTV e IP

Cliccando sull'icona dell'unità porta, viene visualizzato il menu per l'aggiunta e la configurazione delle telecamere CCTV e IP. Qui è possibile impostare tutti i parametri, come illustrato nella figura sottostante.



Stato

Accensione o spegnimento del collegamento della telecamera in base al collegamento effettivo.

Modello della telecamera

Selezione della marca o del tipo di telecamera IP.

Indirizzo IP della telecamera

Inserimento dell'indirizzo IP della telecamera per stabilire la connessione.

Nome utente

Inserimento del nome utente della telecamera.

Password

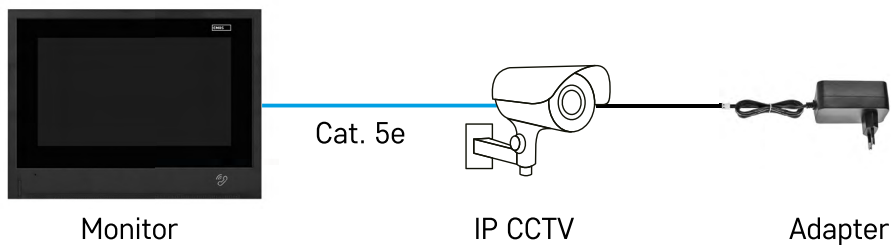
Impostazione della password della telecamera.

Avvertenza:

Il sistema supporta il collegamento di telecamere IP tramite il protocollo ONVIF. Prima dell'uso, la telecamera deve essere attivata. L'attivazione va effettuata tramite lo strumento disponibile sul sito ufficiale del produttore della telecamera. Collegare la telecamera alla stessa rete del monitor e seguire le istruzioni fornite dallo strumento. La telecamera deve trovarsi nello stesso intervallo IP del monitor. Una volta completata l'attivazione, prendere nota dell'indirizzo IP, del nome utente e della password della telecamera: saranno necessari per collegarsi al sistema.

Collegamento della telecamera IP

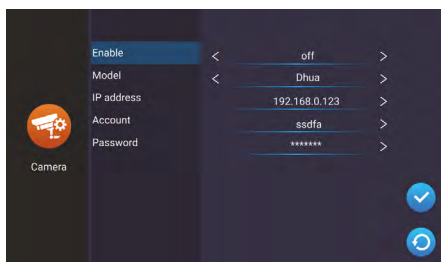
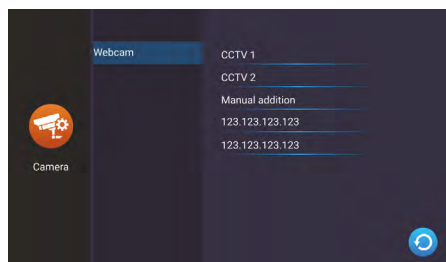
Se la telecamera supporta il protocollo ONVIF, verrà visualizzata automaticamente sul monitor. Se la telecamera non supporta lo standard ONVIF, utilizzare lo strumento di ricerca fornito dal produttore della telecamera e impostare il suo indirizzo IP nel formato 192.168.x.xxx. A questo punto è possibile aggiungere manualmente la telecamera al sistema inserendone il nome, l'indirizzo IP e la password. La telecamera IP cablata deve avere una risoluzione massima di 2 Mpx e deve utilizzare la compressione video H.264.



Collegamento via cavo della telecamera

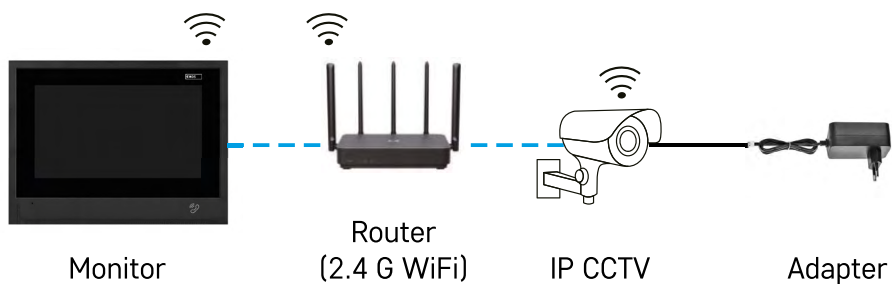
Se il sistema rileva una telecamera, ne visualizza l'indirizzo IP nell'elenco.

Inserire la password della telecamera IP e completare la connessione della telecamera.

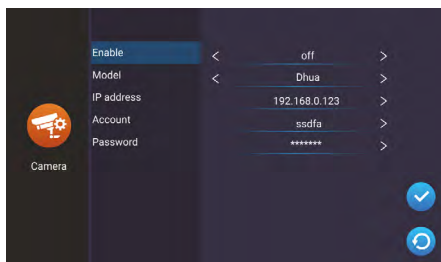
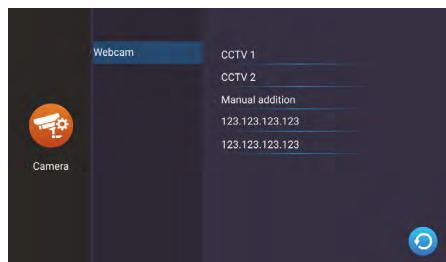


Connessione wireless della telecamera

La telecamera da collegare deve assolutamente supportare il protocollo ONVIF e la connessione wireless tramite Wi-Fi. La risoluzione della telecamera IP wireless può essere al massimo di 2 Mpx e deve utilizzare la compressione video H.264.



1. Collegare il monitor alla rete Wi-Fi (2,4 GHz).
2. Collegare il cellulare alla stessa rete Wi-Fi e abbinare la telecamera IP tramite l'applicazione o l'interfaccia del produttore della telecamera.
3. Una volta individuata la telecamera, il suo indirizzo IP verrà visualizzato nell'elenco sul monitor. Toccare l'indirizzo trovato per aggiungere la telecamera al sistema.

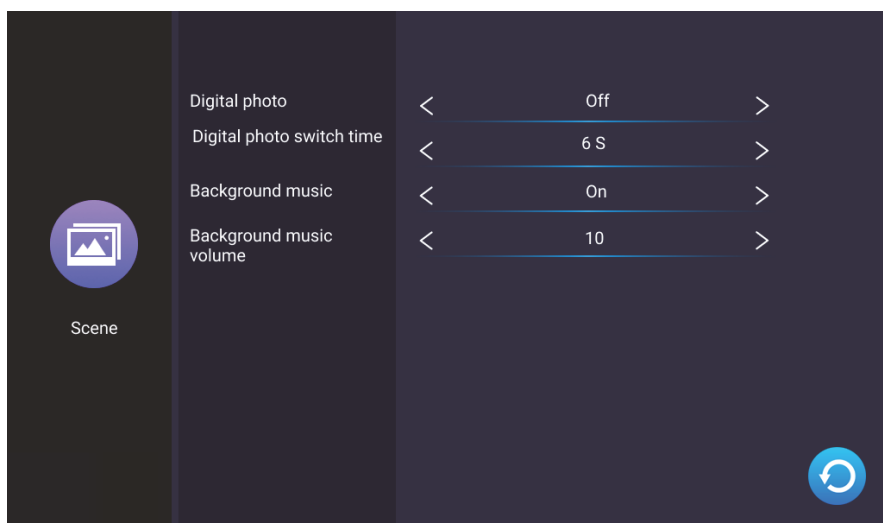


Cornice Digitale

Sul monitor interno è possibile avviare, in modalità standby, una cornice digitale con le proprie foto. Questa funzione mostra le foto salvate sulla scheda di memoria.

Preparazione della scheda di memoria

1. Inserire la scheda microSD formattata nell'alloggiamento situato sul lato del monitor
2. Accendere il monitor: il sistema creerà automaticamente una struttura di cartelle nella scheda
3. Spegnerne il monitor e rimuovere la scheda
4. Inserire la scheda microSD nel PC e aprirla
5. Caricare le immagini in formato .JPG nella cartella "PICTURES"
6. La risoluzione massima delle immagini è 1020 × 600 o un rapporto dei lati di 16:9
7. Ora reinserire la scheda microSD nel monitor e accenderlo
8. Una volta avviato il programma, sarà possibile caricare le immagini in modalità "SCENA"

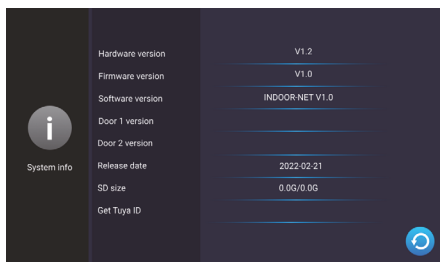
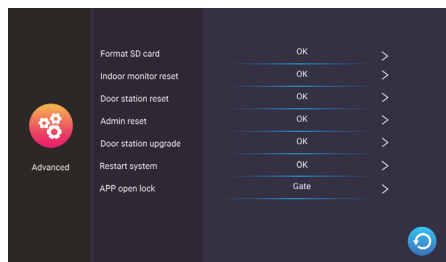


Avvertenza:

La scheda MicroSD deve essere formattata nel sistema FAT32 e la sua capacità non deve superare i 128 GB. Il numero massimo di foto supportato dalla funzione "FOTOCORNICE" è di 200. Se sulla scheda microSD sono memorizzati grandi quantità di dati, il tempo di lettura della scheda potrebbe allungarsi fino a 30 secondi. I formati di file .PNG o .BMP non sono supportati e il dispositivo non li riconosce né li visualizza.

Impostazioni avanzate e informazioni di sistema

Nelle impostazioni avanzate sono disponibili le opzioni relative alle funzioni avanzate e alla manutenzione del dispositivo. Si consiglia di utilizzare queste impostazioni solo a utenti esperti o tecnici dell'assistenza. Le informazioni di sistema mostrano i dati necessari relativi alla versione del firmware (FW) e altre informazioni che potrebbero essere richieste dal tecnico dell'assistenza in caso di problemi.



Formattare la scheda SD

Cancella tutti i dati e prepara la scheda di memoria per la registrazione.

Ripristino del monitor interno

Ripristina le impostazioni di fabbrica del monitor.

Ripristino dell'unità esterna

Ripristina le impostazioni della telecamera della porta.

Reimposta l'amministratore

Imposta il monitor corrente come monitor principale (Admin).

Aggiornamento dell'unità porta

Avvia l'aggiornamento del firmware dell'unità esterna.

Riavvio del sistema

Riavvia l'intero sistema di interfono.

Sblocco tramite l'applicazione

Determina se il cancello o la porta debbano essere sbloccati tramite l'applicazione Tuya Smart.

Versione hardware

Versione hardware e software.

Versione del firmware

Numero di versione del modulo interno ed esterno.

Versione del software

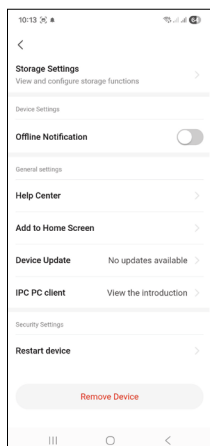
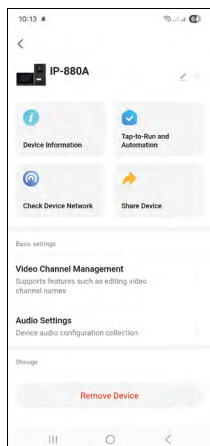
Data di emissione del firmware.

ID Tuya

Identificativo del dispositivo per la connessione all'applicazione.

Descrizione delle icone nella barra principale dell'applicazione mobile

...	Impostazioni avanzate (Maggiori dettagli nel capitolo successivo))
	Commutazione tra i canali
	Muto
	Zoom
	Modalità a schermo intero
	Scattare foto con l'app e salvarle nell'album mobile
	Parlare
	Registrare video con l'app e salvataggio nell'album mobile
	Espandi il menu
	Riprodurre un video memorizzato sulla scheda SD
	Guardare i video e le foto scattate dall'applicazione
	Sbloccare il lucchetto
	Gestione e acquisto dello spazio di archiviazione su cloud



Impostazioni avanzate del dispositivo nell'applicazione

- **Device information** – Informazioni di base sul dispositivo e sul suo proprietario.
- **Tap-to-Run and Automation** – Visualizzazione di scene e automazioni assegnate al dispositivo. Le scene possono essere create direttamente nel menu principale dell'applicazione nella sezione "Scene". Per il dispositivo H4080, potrebbe trattarsi, ad esempio, di un'automazione in cui il rilevamento del movimento e la modalità oscura si attiverebbero tra le 18:00 e le 7:00.
- **Check Device Network** – Verifica la rete Wi-Fi a cui è connesso il dispositivo.
- **Share Device** – Condivisione dell'amministrazione con un altro utente.
- **Video Channel Management** – Consente di modificare i nomi dei canali video.
- **Audio Settings** – Impostazioni audio.
- **Storage Settings** – Visualizzazione della capacità disponibile della scheda SD inserita e possibilità di formattarla (viene visualizzata solo se è inserita una scheda SD).
- **Offline Notification** – Per evitare continui promemoria, verrà inviata una notifica se il dispositivo rimane offline per oltre 30 minuti.
- **FAQ & Feedback** – Visualizza le domande più frequenti insieme alle loro soluzioni, oltre alla possibilità di inviarci direttamente una domanda/suggerimento/feedback.
- **Add to Home Screen** – Aggiunge un'icona alla schermata principale del telefono. In questo modo non occorre aprire sempre il proprio dispositivo tramite l'applicazione ma basterà cliccare direttamente sull'icona aggiunta per passare direttamente alla visualizzazione della videocamera.
- **Device Update** – Aggiornamento del dispositivo. Possibilità di attivare gli aggiornamenti automatici.
- **IPC PC Client** – Visualizza le informazioni di base sul terminale IPC.
- **Restart Device** – Riavvia il dispositivo.
- **Remove Device** – Rimuove e disconnette il dispositivo. Un passaggio importante se si desidera cambiare il proprietario del dispositivo. Una volta aggiunto il dispositivo all'applicazione, questo viene associato e non è possibile aggiungerlo a un altro account.



Descrizione delle icone durante una chiamata nell'applicazione

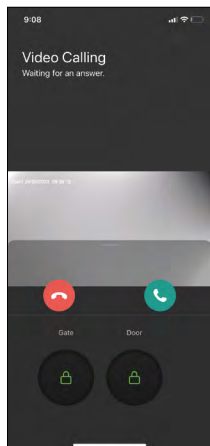
Se si desidera rispondere alla chiamata tramite il telefono, di seguito si trovano la spiegazione delle singole icone.



Rispondere a una chiamata



Terminare la chiamata



Se si desidera sbloccare il cancello o la porta senza rispondere alla chiamata, scorrere il dito verso l'alto per visualizzare il menu, in cui appariranno altre due icone che consentono di sbloccare il dispositivo.

GATE = Sblocco del cancello

DOOR = Sblocco delle porte



Risoluzione dei problemi FAQ

Non riesco ad abbinare il mio dispositivo. Che fare?

- Se non si riesce ad abbinare il dispositivo, provare innanzitutto a ripristinare le impostazioni di fabbrica del monitor 2–3 volte (Avanzate -> Ripristina unità interna -> OK).
- Assicurarsi di utilizzare esclusivamente una rete Wi-Fi separata a 2,4 GHz; il dispositivo non supporta la banda a 5 GHz.
- Accettare sull'applicazione tutte le autorizzazioni nelle impostazioni.
- Controllare se si dispone della versione più recente del sistema operativo mobile e dell'ultima versione dell'applicazione.
- Se questa procedura non dovesse funzionare, provare ad effettuare l'abbinamento utilizzando la modalità AP, descritta più dettagliatamente nel manuale sopra riportato.

Non mi arrivano le notifiche, perché?

- Accettare sull'applicazione tutte le autorizzazioni nelle impostazioni.
- Attivare le notifiche nelle impostazioni (Settings -> App notifications).
- Controllare se è stata attivata la modalità Non disturbare (Do-Not-Disturb) nelle impostazioni di notifica.

Con cosa alimenterò il dispositivo?

- Nella confezione è inclusa una fonte originale.

Come faccio collegare il monitor all'unità esterna?

- Per collegare l'unità esterna a quella interna è necessario utilizzare un cavo a due conduttori con una sezione minima di $2 \times 0,5$ mm.
- Per distanze maggiori (a partire da 30 m) si consiglia di utilizzare un cavo con sezione di 2×1 mm.
- Per ulteriori informazioni, si consiglia di consultare il capitolo "Schema elettrico".

Ho bisogno di collegare una serratura esterna. Come fare?

- La serratura può essere collegata dall'unità di videosorveglianza esterna SENZA bisogno di un alimentatore esterno.
- Allo stesso tempo, è possibile collegare la serratura anche dal monitor interno, ma in questo caso è necessario un alimentatore esterno.

La serratura si sblocca per pochissimo tempo. È possibile prolungare questo intervallo?

- Sì, per ulteriori informazioni consultare il capitolo "Configurazione delle unità porta".

Quale scheda SD posso utilizzare?

- Una scheda SD con memoria massima di 128 Gb e velocità minima di classe CLASS 10.

Ho 2 ingressi, posso avere 2 unità esterne?

- Sì, il dispositivo supporta un massimo di 2 unità di ingresso.

Quante unità interne posso avere?

- Ciascun monitor "master" supporta il collegamento di un massimo di 5 monitor "slave" aggiuntivi.
- È molto importante impostare l'ID dispositivo corretto. Il monitor "master" deve avere ID 1 e i monitor "slave" da 2 a 6.
- Ad esempio, se si dispone di un'unità esterna con 3 pulsanti (nomi), è possibile collegarvi fino a 3 monitor "master", ciascuno dei quali può avere fino a 5 monitor "slave" aggiuntivi.

Quante telecamere CCTV posso collegare?

- 2

Il suono stride o ronza e il video è di scarsa qualità o ha striature. Cosa c'è che non va?

- Verificare che il cavo sia collegato correttamente e serrare i connettori.

Quante lingue supporta il monitor?

- Il monitor supporta fino a 12 lingue. La lingua dell'applicazione viene impostata automaticamente sulla lingua in cui è configurato il telefono.

È possibile collegare un lettore di chip RFID anche dall'altro lato che servirebbe per l'uscita?

- In questo caso è sufficiente il pulsante di uscita, che sarà posizionato all'interno della porta d'ingresso.

Quando la memoria della scheda SD è piena, i file più vecchie vengono sovrascritti automaticamente o l'utente deve cancellarli manualmente?

- Sì, i file vengono sovrascritti automaticamente.

Chi può utilizzare il dispositivo?

- Il dispositivo deve sempre avere un amministratore (proprietario).
- L'amministratore può condividere il dispositivo con gli altri membri della famiglia (vedere Impostazioni avanzate del dispositivo nell'applicazione) e assegnare loro dei diritti.

Posso collegare un altro GONG interno al monitor?

- Sì, al monitor è possibile collegare solo un GONG autonomo, che, quando si preme il pulsante del campanello sull'unità esterna della telecamera, emette un segnale acustico per segnalare l'arrivo di un visitatore.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.